



**SAVA 1031**



## **Smart AV konvertor digitálneho signálu**

# 1. Obsah

1. Obsah .....	2
2. Bezpečnostní instrukce .....	3
3. Váš produkt.....	3
3.1 Úvod.....	3
3.2 Obsah balení.....	3
4. Výhody .....	4
5. Začínáme .....	4
5.1 Instalace.....	4
6. Používání .....	5
7. Technické specifikace .....	5
8. Často kladené dotazy (FAQs) .....	5
9. Přílohy.....	6
9.1 Prohlášení o shodě .....	6
9.2 Pokyny k likvidaci .....	6
9.3 Copyrights.....	6

## 2. Bezpečnostní instrukce

Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

- Pouze pro použití v místnosti.
- Nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vody.
- Nevystavujte produkt extrémně vysokým nebo nízkým teplotám, silnému světelnému záření nebo přímému slunečnímu svitu.
- Tento produkt není hračka, uchovejte mimo dosah dětí.
- Adaptér připojte k síti až po ověření, že síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobku.
- Nikdy nepřipojujte napájecí adaptér, pokud je poškozený. V takovém případě kontaktujte svého dodavatele.
- Odpojte napájecí adaptér AC/DC od sítě, pokud se toto zařízení delší dobu nepoužívá.
- Nikdy neotevírejte výrobek: zařízení může obsahovat části pod napětím.
- Opravy nebo servis mohou být vykonávány pouze kvalifikovanými pracovníky.
- Nesprávné použití, neautorizované modifikace nebo opravy vedou ke ztrátě záruky.
- Společnost Vogel's nepřijímá jakoukoliv odpovědnost za škodu na produktu způsobenou jeho nesprávným použitím nebo pokud byl použit k jinému účelu, než bylo zamýšleno.
- Společnost Vogel's nepřijímá jakoukoliv odpovědnost za žádné jiné následné škody než stanovené zákonem.

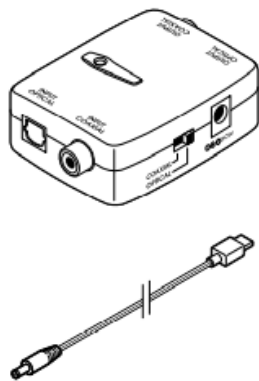
## 3. Váš produkt

### 3.1 Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho zařízení Vogel SAVA 1031! Tento konvertor převádí digitální zvukový optický signál Toslink na digitální koaxiální zvukový signál SPDIF (nebo naopak). Díky tomu můžete snadno a rychle připojit váš zdrojový zvuk k vašemu zesilovači.

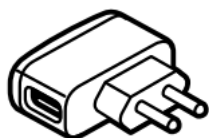
Výrobky společnosti Vogel's jsou vyráběny s maximální péčí a mají výjimečně vysokou kvalitu. Přečtěte si pozorně tuto příručku a postupujte podle pokynů, abyste z tohoto produktu získali to nejlepší.

### 3.2 Obsah balení

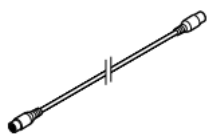


A. 1x smart AV konvertor koaxiální / toslink

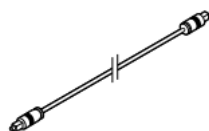
B. 1x napájecí kabel, 1 m



C. 1x napájecí adaptér



D. 1x digitální koaxiální kabel, 3 m



E. 1x kabel Toslink, 50 cm



F. 1x uživatelský manuál

## 4. Výhody

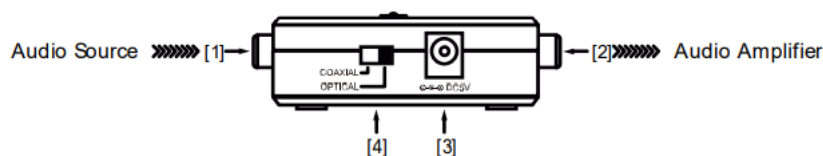
- Převodník změní optický digitální zvukový signál Toslink na digitální koaxiální zvukový signál (nebo naopak).
- Ideální, pokud má váš zdroj zvuku jiný zvukový digitální výstup než například váš audio zesilovač.
- Zesiluje digitální zvukový signál a tím umožňuje použít delší kabely (optický/koaxiální)
- Podporuje nejběžnější 2 až 5.1 kanálové digitální zvukové signály.
- Přiváděný digitální zvukový signál je současně reprodukován na obou výstupech (optický i koaxiální).

## 5. Začínáme

### 5.1 Instalace

Pozor:

- Před připojováním kabelů doporučujeme vypnout zařízení, aby se zabránilo jakémukoli poškození.
- Vždy se snažte vyvarovat ohýbání optického kabelu (Toslink), protože je velmi křehký.



1. Připojte zdroj zvuku k jednomu z digitálních zvukových vstupů [1] na SAVA 1031 pomocí optického nebo koaxiálního kabelu.
2. Připojte zvukový zesilovač k jednomu z digitálních výstupů [2] na SAVA 1031 pomocí optického nebo koaxiálního kabelu.
3. Připojte napájecí adaptér [3] a zapojte jej do elektrické zásuvky.
4. Přepínačem [4] vyberte, který digitální audio vstup (koaxiální nebo optický) je připojen k SAVA 1031.
5. Zapněte zařízení a zkontrolujte, zdali připojení zvuku funguje.

## 6. Používání

Pokud audio připojení (správně) nefunguje, obraťte se na pokyny pro zdroj zvuku a/nebo zesilovač zvuku pro správné nastavení.

## 7. Technické specifikace

### Vstupy a výstupy

Audio vstup	1x optický (Toslink), 1x koaxiální (RCA)
Audio výstup	1x optický (Toslink), 1x koaxiální (RCA)
Podporované zvukové formáty	Všechny zvukové formáty podporující optické/koaxiální připojení

### Housing

Rozměry (V x Š x H)	80 x 51 x 23 mm
Hmotnost	45 g

### Napájení

Vstup externího napájecího adaptéru	100-240VAC @ 50-60Hz
Výstup	5VDC CO 500mA

Specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění

## 8. Často kladené dotazy (FAQs)

Máte-li jakékoli dotazy, navštivte prosím [www.vogels.com](http://www.vogels.com).

## 9. Přílohy

### 9.1 Prohlášení o shodě



Tímto, Vogel's BV, prohlašuje, že SAVA 1031™ je v souladu se všemi základními požadavky a dalšími odpovídajícími ustanoveními následujících evropských směrnic: Směrnice 2014/53/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh a zrušení směrnice 1999/5/ES

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Nařízení Komise (ES) č. 278/2009 ze dne 6. dubna 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign z hlediska spotřeby elektrické energie externích zdrojů napájení ve stavu bez zátěže a jejich průměrné energetické účinnosti v aktivním režimu.

Plné Prohlášení o shodě najdete na <http://www.vogels.com>

### 9.2 Pokyny k likvidaci



Evropská směrnice 2002/96/EC vyžaduje, aby se s výrobky označenými tímto symbolem nenakládalo jako s běžným netříděným domácím odpadem. Symbol upozorňuje, že výrobek má být likvidován odděleně od běžného odpadu domácností. Je na odpovědnosti uživatele odnést ho na určené sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace a recyklace pomáhá zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Podrobnější informace o recyklaci tohoto zařízení získáte od vašeho místního obecního úřadu, organizaci pro likvidaci domovních odpadů nebo obchodu, kde jste zařízení zakoupili.

### 9.3 Copyrights

SAVA 1031™ je ochrannou známkou Vogel's B.V. Všechna práva jsou vyhrazena. -bylo vynaloženo veškeré úsilí, aby informace obsažené v tomto návodě byly přesné. Vogel's není odpovědný za tiskové nebo administrativní chyby. Autorská a jiná vlastnická práva v tomto obsažena v tomto návodu (včetně ale nejen čísla modelů, software, audio, video, text a fotografie) zůstávají majetkem Vogel's B.V.

Jakékoliv použití Obsahu bez omezení, jeho distribuce, reprodukce, úpravy, zobrazení nebo přenos bez předchozího písemného vyjádření souhlasu společnosti Vogel's je přísně zakázáno. Všechna autorská a další vlastnická práva musí být uchována na všech reprodukcích. Jiné zde zmíněné názvy společností a produktů mohou být ochrannými známkami příslušných společností. Zmínka o produktech třetích stran má pouze informativní charakter a nepředstavuje podporu ani doporučení. Společnost Vogel's nepřebírá žádnou odpovědnost za výkon nebo používání těchto produktů.

Vogel's BV – Hondsruglaan 93 – 5628 DB Eindhoven The Netherlands